

English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Owner's Record

The model number and serial number are located on the bottom of your AC adapter. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial numbers when you call your Sony Service Center.

Model No. PCGA-AC16V4
Serial No. _____

The socket outlet shall be located near the equipment and shall be easily accessible.

For customers in the U.S.A.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including any interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For customers in Europe

This product conforms to the following European Directives:
73/23/EEC (Low Voltage Directive)
89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directives)
93/68/EEC (CE Marking Directive)

This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas: residential, commercial and light-industrial.

Before use

Before using the AC adapter, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your Sony notebook. The Sony PCGA-AC16V4 is the AC adapter designed exclusively for Sony notebook. However, this AC adapter may not be used with some models.

Specifications

Input	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Output	16 V DC, 2.7 A
Operating temperature	41 °F to 95 °F (5 °C to 35 °C) (temperature gradient less than 18 °F (10 °C)/hour)
Operating humidity	20 % to 80 % (not condensed), provided that humidity is less than 65 % at 95 °F (35 °C) (hygrometer reading of less than 84 °F (29 °C))
Storage temperature	-4 °F to 140 °F (-20 °C to 60 °C) (temperature gradient less than 18 °F (10 °C)/hour)
Storage humidity	10 % to 90 % (not condensed), provided that humidity is less than 20 % at 140 °F (60 °C) (hygrometer reading of less than 95 °F (35 °C))
Dimensions	Approx. 1.6 × 1.3× 3.8 inches (w/h/d) (Approx. 40 × 30.5 × 94.2 mm)
Mass	Approx. 7 oz. (200 g)
Cord length	Approx. 78.8 inches (2 m)
Supplied accessories	Power cord (1 or 2*) <p>Operating instructions (1)</p> * A suitable power cord supplied for your country or region. If the package contains two power cords, use whichever matches your power outlet.

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not place the unit in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Vibrating
 - Strong magnetic fields
 - Sandy
 - Exposed to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Unplug the power cord from the AC outlet when not in use for a long time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it will disturb reception.

On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, préserver cet appareil de la pluie ou de l’humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, il est recommandé de ne pas ouvrir le boîtier. Ne confier son entretien qu’à une personne qualifiée.

L'appareil doit se trouver à proximité de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

73/23/CEE (Basse tension)
89/336/CEE, 92/31/CEE (Compatibilité électromagnétique)
93/68/CEE (Marquage CE)

Cet appareil est conforme aux normes EN55022 Classe B et EN55024, limitant l’emploi dans les environnements résidentiel, commerciales et industriel léger.

Avant utilisation

Avant d’utiliser l’adaptateur secteur, lisez attentivement le présent mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Consultez également les manuels d’utilisation fournis avec votre ordinateur portable Sony. Le PCGA-AC16V4 de Sony est un adaptateur exclusivement conçu pour les ordinateurs portable Sony. Il se peut cependant que cet adaptateur secteur ne puisse être utilisé avec certains modèles.

Spécifications

Entrée	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Sortie	16 V CC, 2,7 A
Température d'utilisation	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F) (gradient de température inférieur à 10 °C (18 °F) /heure)
Humidité d'utilisation	20 % à 80 % (sans condensation), à condition que l'humidité soit inférieure 65 % à une température de 35 °C (95 °F) (hygrométrie inférieure à 29 °C (84 °F))
Température de stockage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F) (gradient de température inférieur à 10 °C (18 °F) /heure)
Humidité de stockage	10 % à 90 % (sans condensation), à condition que l'humidité soit inférieure à 20 % à une température de 60 °C (140 °F) (hygrométrie inférieure à 35 °C (95 °F))
Dimensions	Approx. 40 × 30,5 × 94,2 mm (l/h/p) (Approx. 1,6 × 1,3 × 3,8 pouces)
Masse	Approx. 200 g (7 oz.)
Longueur de câble	Approx. 2 m (78,8 pouces)
Accessoires fournis	Câble d’alimentation (1 ou 2*) <p>Mode d'emploi (1)</p>

* Câble d’alimentation approprié à votre pays ou région. Si la boîte contient deux câbles d’alimentation, utilisez celui qui convient à la prise murale disponible.

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques oncernant l'utilisation

- Ne placez pas l'appareil à des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales ou poussiéreux
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations
 - Soumis à de puissants champs magnétiques
 - Sablonneux
 - Exposés au rayonnement direct du soleil
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le câble d'alimentation, saisissez-le par la fiche ; ne tirez jamais sur le câble proprement dit.
- Veillez à ce qu’aucun objet métallique n’entre en contact avec les composants métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d’endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou s'il est tombé et a subi des dommages.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- En cours d'utilisation, une augmentation de la chaleur de l'appareil est normale.
- Afin d’éviter toute interférence avec vos récepteurs de télévision ou radio, veuillez garder l'appareil éloigné de ceux-ci.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de l'essence, qui risquerait d'abîmer la finition du boîtier.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Die Netzsteckdose muß sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Für kunden in Europa

Dieses Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:
73/23/EWG (Niederspannungs-Richtlinie)
89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinie)
93/68/EWG (CE-Zeichen).

Dieses Gerät erfüllt die Standards EN55022 Class B und EN55024 für folgende Gebiete:

- Wohngebiete
- Gewerbegebiete
- Leichtindustriegebiete

Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Netzteils bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Schlagen Sie dazu bitte auch in der Dokumentation nach, die zu Ihrem Notebook von Sony mitgeliefert wurde. Das Netzteil PCGA-AC16V4 von Sony ist ausschließlich für Notebook von Sony gedacht. Dieses Netzteil kann jedoch bei einigen Modellen unter Umständen nicht verwendet werden.

Technische Daten

Eingang	100 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Ausgang	16 V Gleichstrom, 2,7 A
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C (Temperaturschwankung weniger als 10 °C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	20 % bis 80 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35 °C muß die Luftfeuchtigkeit unter 65 % liegen (Hygrometerstand unter 29 °C)
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C (Temperaturschwankung weniger als 10 °C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	10 % bis 90 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60 °C muß die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegen (Hygrometerstand unter 35 °C)
Abmessungen	ca. 40 × 30,5 × 94,2 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 200 g
Kabellänge	ca. 2 m
Mitgeliefertes Zubehör	Netzkabel (1 oder 2*) <p>Bedienungsanleitung (1)</p> * Ein geeignetes Netzkabel ist für Ihr Land bzw. Ihre Region mitgeliefert. Wenn die Packung zwei Netzkabel enthält, verwenden Sie das, welches der vorhandenen Netzsteckdose entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung

- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - starken Magnetfeldern
 - Sand
 - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Netzteil längere Zeit nicht benutzen wollen. Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.

- Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst beschädigt oder das Gerät fallengelassen wurde.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern. Es stört den Fernseh- bzw. AM-Empfang.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Italiano

AVVERTENZA

Per evitare rischi di incendio o scariche elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento.

Per eventuali riparazioni, consultare una persona qualificata.

La presa di rete deve essere collocata in prossimità dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme a quanto stabilito dalle seguenti

Direttive europee:
73/23/EEC(Direttiva Low Voltage)
89/336/EEC,92/31/EEC (Direttive EMC)
93/68/EEC(Direttiva CE Marking)

Il presente prodotto è conforme alle norme EN55022 Class B e EN55024 relative all'utilizzo nelle seguenti aree: residenziali, commerciali e di industria leggera.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

Het stopcontact moet zich in de buurt van het toestel bevinden en makkelijk bereikbaar zijn.

Voor klanten in Europa

Dit product beantwoordt aan de volgende

Europese Richtlijnen:
73/23/EEG(Laagspanningsrichtlijn)
89/336/EEG,92/31/EEG (EMC Richtlijnen)
93/68/EEG(CE Markeringsrichtlijn)

Dit product beantwoordt aan de normen EN55022 Klasse B en EN55024 voor gebruik in de volgende omgevingen: residentieel, commercieel en licht industrieel.